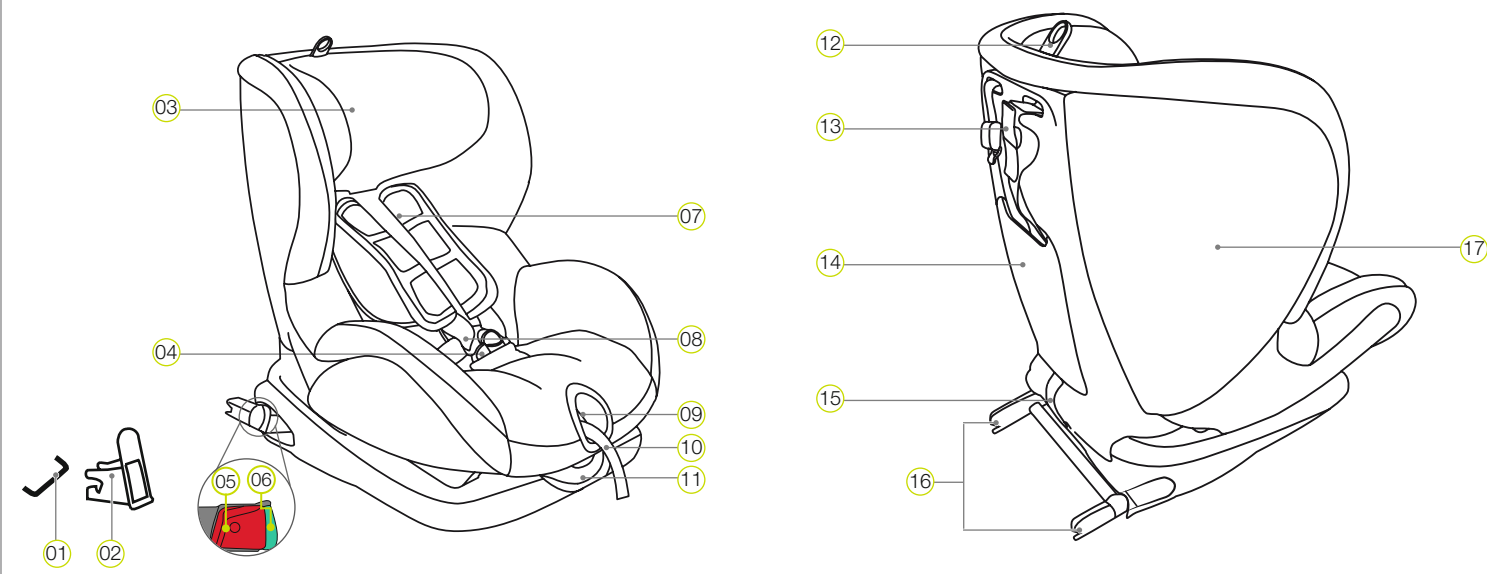


1. PRODUCTOVERZICHT

Gefeliciteerd met de aankoop van onze TRIFIX i-SIZE: de juiste keuze om uw kind veilig door een nieuwe levensfase te begeleiden.

De TRIFIX i-SIZE moet voor een juiste bescherming van uw kind altijd zo worden gebruikt en gemonteerd als beschreven in deze gebruiksaanwijzing!



- 01 ISOFIX-bevestigingspunten (auto)
- 02 ISOFIX-kliksystemen
- 03 Hoofdsteen
- 04 Gordelslot
- 05 Ontgrendelknop
- 06 Beveiligingsknop
- 07 Schouderkussens
- 08 Schoudergordels
- 09 Versteltoets
- 10 Verstelgordel
- 11 Verstelhendel inclinatie
- 12 Verstelling van de hoofdsteen
- 13 Top Tether
- 14 Vak gebruiksaanwijzing
- 15 Stoffen lus
- 16 ISOFIX-bevestigingsarmen
- 17 Zitkuip

4. VERZORGING EN ONDERHOUD

Reinigen

Gebruik uitsluitend originele BRITAX RÖMER reserve-stoelovertrekken. De stoelovertrek is een integraal onderdeel van het kinderzitje en vervult belangrijke functies om het correct functioneren van het systeem te garanderen. Reserve-stoelovertrekken kunt u krijgen bij uw dealer.

- De overtrek is afneembaar en kan met een zacht wasmiddel worden gewassen met het fijnwasprogramma van de wasmachine (30 °C). Let op de aanwijzingen op het wasetiket van de overtrek.
- De schouderkussens kunnen verwijderd worden en met lauwwarm zeepsop gewassen worden.
- De kunststof delen en de gordels kunnen met zeepsop gereinigd worden. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen (zoals oplosmiddelen).

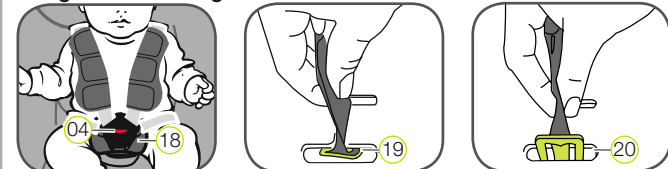
Het gordelslot onderhouden

Een voorwaarde voor de veiligheid van uw kind is dat het gordelslot correct functioneert. Functiestoringen van het gordelslot worden doorgaans veroorzaakt door opeenhopingen van vuil of vreemde voorwerpen:

- De gespdelen worden langzaam uitgeworpen als er op de rode ontgrendelingsknop wordt gedrukt.
- De gespdelen kunnen niet meer worden vastgeklikt (d.w.z. ze worden weer uitgeworpen als u ze in wilt drukken).
- Er is geen duidelijk klikken hoorbaar als de gespdelen worden vastgeklikt.
- De gespdelen kunnen enkel met moeite worden ingedrukt (u voelt weerstand).
- Het slot kan alleen door het uitoefenen van extreme kracht geopend worden.

Oplossing: Reinig het gordelslot zodat deze weer correct functioneert:

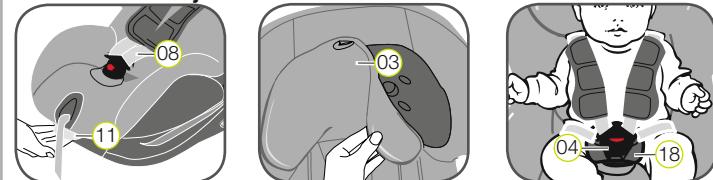
Het gordelslot reinigen



1. Open het gordelslot 04 (druk op de rode toets).

2. Haak de elastische naad van de overtrek onder aan de rand van de zitkuip 17 los.
3. Open de klittenbandsluiting op de gordelslotheoes 18 en trek deze met de overtrek over het gordelslot 04.
4. Draai de kruisriem met de metalen plaat 19, die het gordelslot 04 in de zitkuip 17 houdt, met 90° in de lengtegleuf.
5. Schuif de metalen plaat 19 met de smalle kant naar voren door de gordelsleuf 20.
6. Laat het gordelslot 04 minimaal een uur in warm water met afwasmiddel weken. Spoel het slot daarna grondig af en droog het af.
7. Schuif de metalen plaat 19 van voren volledig in de lengtegleuf.
8. Draai de kruisriem met de metalen plaat 19 90° tot hij dwars op de rijrichting in de gordelsleuf 20 van de zitkuip 17 ingehaakt is.
- ⚠ **GEVAAR!** Controleer of het gordelslot 04 goed vastzit door hard eraan te trekken 17.
9. Trek het gordelslot 04 door de gordelslotheoes 18 op de overtrek en bevestig nu de klittenbandsluiting en de overtrek weer.

De overtrek verwijderen



1. Druk de verstelhendel voor de inclinatie 11 naar boven en schuif de zitkuip 17 naar achteren in de verticale positie.
2. Maak de schoudergordels 08 zo ver mogelijk los.
3. Open het gordelslot 04 (druk op de rode toets).
4. Open de klittenbandsluiting op de gordelslotheoes 18.
5. Schuif de hoofdsteen 03 in de laagste stand.
6. Verwijder de overtrek van de hoofdsteen 03.
7. Open de drukknoppen links en rechts op het achterste deel van de overtrek.
8. Verplaats het achterste deel van de overtrek op het zitvlak.
9. Trek de schoudergordels 08 door de uitsparing in de overtrek. Haak de elastische naad van de overtrek onder de rand van de zitkuip los.
- ⓘ **TIP!** Begin bij de grepen aan de zijkant en aan de bovenste rand van de zitkuip.

2. GOEDKEURING

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbol	Signaalwoord	Uitleg
⚠	GEVAAR!	Kans op ernstig persoonlijk letsel
⚠	WAARSCHUWING!	Kans op licht persoonlijk letsel
⚠	VOORZICHTIG!	Kans op schade aan voorwerpen
ⓘ	TIP!	Nuttige tips

De TRIFIX i-SIZE is uitsluitend bedoeld ter beveiliging van uw kind in de auto.

BRITAX RÖMER-kinderzitje	Controle en goedkeuring conform ECE* R 129/01	
	Lichaamslengte	Lichaamsgewicht
TRIFIX i-SIZE	76-105 cm	≤ 22 kg

*ECE = Europese norm voor veiligheidsuitrusting

Het kinderzitje is ontworpen, gecontroleerd en goedgekeurd overeenkomstig de vereisten van de Europese norm voor veiligheidsvoorzieningen voor kinderen (ECE R 129/01). Het keurmerk "E" (omcirkeld) en het goedkeuringsnummer bevinden zich op het goedkeuringslabel (sticker op het kinderzitje).

⚠ **GEVAAR!** De goedkeuring vervalt zodra u zelf wijzigingen aanbrengt aan het kinderzitje. Wijzigingen mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Door zelf aangebrachte technische wijzigingen kan de beveiligingsfunctie van het zitje nadelig worden beïnvloed of geheel teniet worden gedaan. Breng geen technische wijzigingen aan het kinderzitje aan.

⚠ **GEVAAR!** De TRIFIX i-SIZE mag uitsluitend worden gebruikt ter beveiliging van uw kind in de auto. Het is niet geschikt om in huis als stoeltje of speelgoed te worden gebruikt.

10. Trek de overtrek naar boven en over de beschermkap van de gordelinsteller.
11. Trek het gordelslot 04 en het einde van de verstelgordel 09 uit de overtrek.
12. Trek de overtrek iets naar boven en leg hem daarna met de uitsparing over de hoofdsteen 03.

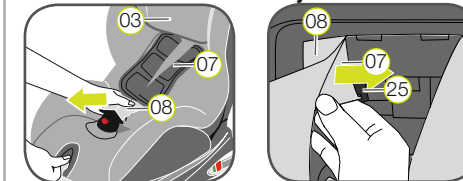
⚠ **GEVAAR!** Het kinderzitje mag niet zonder de stoelovertrek worden gebruikt.

De overtrek opnieuw aanbrengen:

Voor het aanbrengen van de overtrek gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

⚠ **Let op:** De gordels mogen niet gedraaid zijn en moeten juist in de gordelsleuven van de overtrek liggen.

De schouderkussens verwijderen



1. Maak de schoudergordels 08 zo ver mogelijk los.
2. Schuif de hoofdsteen 03 in de tweede stand van boven.
3. Klap het onderste deel van de overtrek van de hoofdsteen 03 naar boven.
4. Open de schouderkussens 07 aan de zijdelingse klittenbandsluitingen.

Achterkant van het autokinderzitje

5. Open het vak van de gebruiksaanwijzing 14.
6. Trek de schoudergordels 08 iets eruit, zodat u de daaronder liggende gordellussen van de schouderkussens 07 ziet.
7. Haak de gordellussen uit de kunststof verbindingen 25 van de hoogteversteller.
8. Trek de schouderkussens 07 naar voren uit de gordelsleuven.

De schouderkussens opnieuw aanbrengen:

Volg deze stappen gewoon in omgekeerde volgorde.

⚠ **Let op:** De schouderkussens 07 en de gordels mogen niet gedraaid of verwisseld zijn. De schoudergordels 08 moeten in de schouderkussens 07 onder de zwarte afdekkap 21 liggen.

3. GEBRUIK IN DE AUTO

Zie de aanwijzingen voor het gebruik van kinderbeveiligingssysteem in de handleiding van uw auto. Neem eventuele beperkingen in het gebruik door airbags in acht.

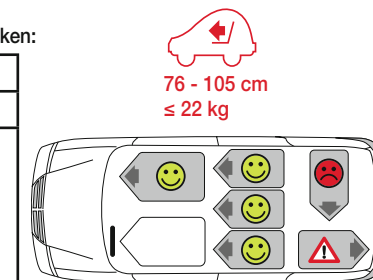
Raadpleeg de handleiding van uw auto voor informatie over de autostoelen die conform ECE R16 zijn goedgekeurd voor gebruik in combinatie met kinderbeveiligingssysteem.

Gebruiksmogelijkheden TRIFIX i-SIZE:

BRITAX RÖMER-autokinderzitje	Zitpositie voertuig met ISOFIX & Top Tether	
	i-Size	Niet i-Size
TRIFIX i-SIZE	✓	✓

U kunt het kinderzitje als volgt gebruiken:

in de rijrichting	ja ¹⁾
tegen de rijrichting in	nee
Op stoelen met: ISOFIX-bevestigingen (tussen zitvlak en rugleuning) en Top Tether-verankeringspunten (bijvoorbeeld op het laadvlak, op de vloer of achter de rugleuning)	ja ²⁾



(Neem de in uw land geldende voorschriften in acht)

- 1) Het gebruik op een naar achteren gericht autozitje (bijv. in een van of klein busje) is alleen toegestaan, als het autozitje ook voor het transport van volwassenen is toegestaan. Er mag op deze zitplaats geen airbag aanwezig zijn.
- 2) Als er een bijrijdersairbag aanwezig is: schuif de bijrijdersstoel ver naar achteren en volg eventuele instructies in de gebruikershandleiding van uw voertuig.

76 - 105 cm
≤ 22 kg



TRIFIX i-SIZE

Gebruiksaanwijzing

NL



5. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **Neem er de tijd voor om deze aanwijzingen zorgvuldig te lezen en bewaar ze in het daarvoor bedoelde opbergvak 14 op het kinderzitje zodat u ze altijd kunt terugvinden. De handleiding moet bij overdracht aan derden met het kinderzitje worden meegegeven.**

⚠ **GEVAAR! Ter bescherming van uw kind:**

- Bij een ongeluk waarbij de auto botst met een hogere snelheid dan 10 km/u, kan het kinderzitje onder bepaalde omstandigheden beschadigd raken zonder dat de schade direct zichtbaar is. In dat geval moet het kinderzitje worden vervangen. Voer het zitje volgens de geldende voorschriften af.
- Laat het kinderzitje altijd controleren als het beschadigd kan zijn (bijvoorbeeld als het op de grond is gevallen).
- Controleer alle belangrijke onderdelen regelmatig op beschadiging. Controleer met name of alle mechanische onderdelen perfect werken.
- Breng nooit olie aan op onderdelen van het kinderzitje.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in het kinderzitje in de auto achter.
- Laat uw kind uitsluitend vanaf de trottoirkant in- en uitstappen van de auto.
- Bescherm het kinderzitje tegen intensief rechtstreeks zonlicht, zolang het niet wordt gebruikt. Het kinderzitje kan in rechtstreeks zonlicht zeer heet worden. De kinderhuid is gevoelig en kan daardoor gewond raken.
- Hoe beter de gordel op het lichaam van uw kind aansluit, des te hoger de mate van veiligheid. Trek uw kind daarom geen dikke kleding aan onder de riem.
- Pauzeer regelmatig op lange ritten om uw kind de kans te geven rond te wandelen en te spelen.
- Gebruik op de achterbank: Schuif de voorstoel zo ver naar voren dat de voeten van uw kind de rugleuning van de voorstoel niet raken (om letselgevaar te voorkomen).

⚠ **GEVAAR! Houd u ter bescherming van alle passagiers aan het volgende:**

- Bij hard remmen of een ongeval kunnen niet-vastgezette voorwerpen en personen andere passagiers verwonden. Zorg er daarom altijd voor dat...
- Gebruik geen andere contactpunten voor lastopname dan die beschreven in deze handleiding en gemarkeerd op het kinderzitje.
- De rugleuningen van de zitplaatsen zijn vastgezet (bijv. de neerklapbare rugleuning van de achterbank vastklikken);
- Alle zware of scherpe voorwerpen in de auto (bijv. op de hoedenplank) zijn vastgezet;
- Alle personen in de auto de gordel om hebben;
- Het kinderzitje in de auto is vastgezet, ook als er geen kind wordt vervoerd.

⚠ **WAARSCHUWING! Ter bescherming bij gebruik van het kinderzitje:**

- Het kinderzitje nooit los gebruiken, ook niet om het uit te proberen.
- Om beschadigingen te voorkomen, moet u erop letten dat het kinderzitje niet tussen harde voorwerpen (autodeur, trottoir, enz.) wordt geklemd.
- Bewaar het kinderzitje op een veilige plek als het niet wordt gebruikt. Leg geen zware voorwerpen op het zitje en bewaar het niet naast warmtebronnen of in direct zonlicht.

⚠ **VOORZICHTIG! Ter bescherming van uw auto:**

- Bepaalde van gevoelig materiaal gemaakte autostoelbekledingen (zoals velours, leer, enz.) kunnen bij gebruik van het kinderzitje slijtagesporen oplopen. Voor optimale bescherming van de autobekleding raden we het gebruik aan van het BRITAX RÖMER-onderdek voor kinderzitjes uit ons toebehorenassortiment.

6. VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN



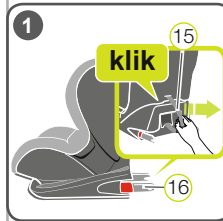
1. Als uw auto standaard niet is voorzien van ISOFIX-kliksystemen, klemt u de twee kliksystemen 02, die met het stoeltje zijn meegeleverd*, met de uitsnede omhoog op de twee ISOFIX-bevestigingspunten 01 van uw auto.

ⓘ **TIP!** De ISOFIX-bevestigingspunten bevinden zich tussen de zitting en de rugleuning van de autostoel.

2. Schuif de hoofdsteun van de autostoel in de hoogste stand.

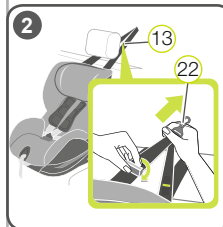
* De kliksystemen maken de inbouw van het kinderzitje met behulp van de ISOFIX-bevestigingspunten gemakkelijker en voorkomen beschadiging van de autobekleding. Als ze niet gebruikt worden, verwijder ze dan en bewaar ze op een veilige locatie. Verwijder de kliksystemen bij auto's waarvan de rugleuning platgelegd kan worden, voordat u deze platlegt. Eventuele problemen zijn meestal het gevolg van vuil of vreemde materialen op het klemstelsel en op de haken. Verwijder vuil of vreemde materialen om dergelijke problemen op te lossen.

7. INBOUW VAN HET KINDERZITJE



1. ISOFIX VOORBEREIDEN

- 1.1 Trek aan de grijze stoffen lus 15, tot de ISOFIX-bevestigingsarmen 16 volledig zijn uitgeschoven.
- 1.2 Druk aan beide zijden van het zitje de groene vergrendelingsknop 06 en de rode ontgrendelingsknop 05 tegen elkaar. Op die manier zorgt u ervoor dat beide haken van de ISOFIX-bevestigingsarmen 16 geopend en gebruiksklaar zijn.



2. TOP TETHER VOORBEREIDEN

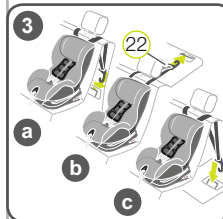
- 2.1 Haal de Top Tether 13 uit het vak voor de gebruikershandleiding 14 en leg deze over het kinderzitje.

ⓘ **TIP!** Verwijder de rode rubberen band alleen, als de Top Tether 13 niet lang genoeg is voor uw voertuigmodel.

- 2.2 Plaats het kinderzitje in de rijrichting op een voor het gebruik toegelaten autostoel. Pas de hoek van de rugleuning van het autozitje aan, zodat de opening tussen autostoel en kinderzitje zo klein mogelijk is.

- 2.3 Pak de Top Tether 13 en druk de metalen gesp 26 van de gordel weg, om de gordel langer te maken, en trek de Top Tether 13 aan de kniphaak 22, tot hij een V-vorm heeft.

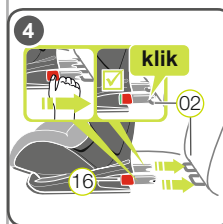
- 2.4 Leid de Top Tether 13 aan de linker- en rechterkant langs de hoofdsteun.



3. TOP TETHER BEVESTIGEN

Hang de kniphaak 22 in het in de bedieningshandleiding van uw voertuig aanbevolen Top-Tether-verankeringspunt.

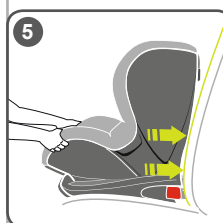
⚠ **VOORZICHTIG!** Let erop dat u in plaats van het Top-Tether-verankeringspunt niet de bagagehaak gebruikt. Zoek in uw voertuig naar dit symbool:



4. ISOFIX BEVESTIGEN

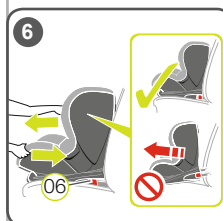
- 4.1 Positioneer beide ISOFIX-bevestigingsarmen 16 vlak voor de twee kliksystemen 02.
- 4.2 Schuif beide ISOFIX-bevestigingsarmen 16 in de kliksystemen 02 tot de ISOFIX-bevestigingsarmen 16 aan beide zijden met een klikgeluid vergrendelen.

⚠ **GEVAAR!** De groene beveiligingsknop 06 moet aan beide zijden zichtbaar zijn, zodat het kinderzitje correct bevestigd is.



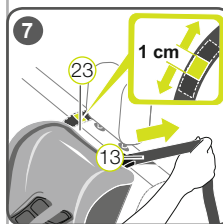
5. KINDERZITJE VASTDRUKKEN

Druk het kinderzitje met kracht zo ver naar achteren als mogelijk.



6. BEVESTIGING CONTROLEREN

Schud aan het kinderzitje om te controleren of het goed vastzit en controleer nogmaals de beveiligingsknoppen 06, om er zeker van te zijn dat ze allebei geheel groen zijn.



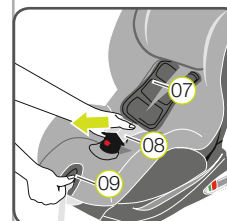
7. TOP TETHER VASTSPANNEN

Span de riem van de Top Tether 13, tot de riemspanningsindicator 23 groen wordt en de Top Tether 13 strak gespannen is.

8. UW KIND BEVEILIGEN

Voer de stappen in hoofdstuk 8 "GEBRUIK VAN HET KINDERZITJE" uit.

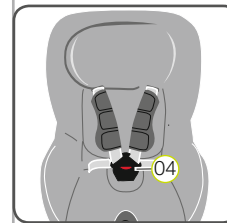
8. GEBRUIK VAN HET KINDERZITJE



1. SCHOUDERGORDELS LOSMAKEN

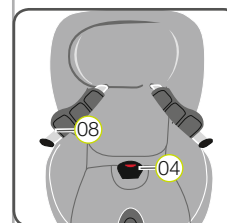
Voor het losmaken van de schoudergordels drukt u op de versteltoets 09 en trekt u tegelijkertijd beide schoudergordels 08 naar voren.

⚠ **LET OP!** Trek niet aan de schouderkussens 07.



2. GORDELSLOT OPENEN

Voor het openen van het gordelslot 04 drukt u op de rode toets op het gordelslot.



3. KIND IN KINDERZITJE ZETTEN

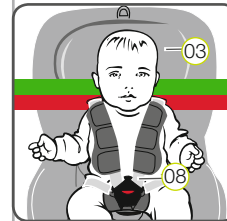
Zet uw kind in het kinderzitje.

Let erop dat het slot 04 naar voren verplaatst is en zet uw kind in het kinderzitje.

4. SCHOUDERGORDELS POSITIONEREN

Leg de schoudergordels 08 over de schouders van uw kind.

⚠ **WAARSCHUWING!** Verdraai of verwissel de schoudergordels niet, omdat dit de beschermende functie tenietdoet.



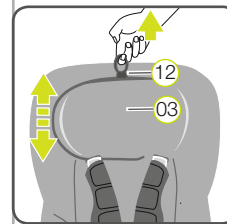
5. DE HOOFDSTEUN INSTELLEN

Een juist ingestelde hoofdsteun 03 beschermt uw kind optimaal als het in het kinderzitje zit:

De hoofdsteun 03 moet zo worden afgesteld, dat de schoudergordels 08 zich op schouderhoogte van uw kind of iets daarboven bevinden.

► De schoudergordels 08 moeten zo worden afgesteld, dat ze horizontaal lopen of vlak boven de schouders van uw kind liggen.

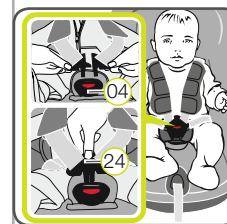
► De schoudergordels 08 mogen niet achter de rug van uw kind, ter hoogte van of boven de oren lopen.



Voor het instellen van de hoofdsteun:

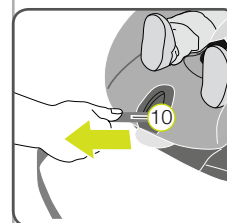
- 5.1 Trek de versteling 12 van de hoofdsteun 03 naar boven.

- 5.2 Verschuif de hoofdsteun 03 tot de juiste schoudergordelhoogte en controleer of hij juist vergrendeld is, door de hoofdsteun 03 iets naar beneden te verschuiven.



6. GORDELSLOT SLUITEN

Breng de twee gespdelen 24 bijeen en laat ze in elkaar grijpen, voordat u ze in het gordelslot 04 steekt – daarbij moet een klikgeluid te horen zijn.



7. VERSTELGORDEL SPANNEN

Trek aan de verstelgordel, 10 tot de gordel plat en strak om het lichaam van uw kind zit.

⚠ **WAARSCHUWING!** De heupgordels moeten zo laag mogelijk over de lies van uw kind lopen.

⚠ **Controleer voor de veiligheid van uw kind voor elke autorit of...**

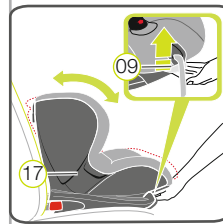
- het kinderzitje aan beide zijde met de ISOFIX-bevestigingsarmen 16 in de ISOFIX-bevestigingspunten 01 vergrendeld is en de twee beveiligingsknoppen 06 geheel groen zijn;

- het kinderzitje goed vast zit;
- de Top Tether 13 strak over de rugleuning van het autozitje gespannen is en de riemspanningsindicator 23 groen is;
- de gordels van het kinderzitje strak om het lichaam van het kind zitten, zonder het af te klemmen;
- de schoudergordels 08 juist zijn afgesteld en de gordels niet gedraaid zijn;
- de schouderkussens 07 zich in de juiste positie op het lichaam van uw kind bevinden;
- de gespdelen 24 in het gordelslot 04 vergrendeld zijn.

⚠ **GEVAAR!** Als uw kind probeert om de ISOFIX-beveiligingsknoppen 06 of het gordelslot 04 te openen, moet u direct stoppen, zodra dat mogelijk is. Controleer of het kinderstoeltje goed vast zit en controleer of uw kind goed vast zit. Leg uw kind uit wat de gevaren van zijn of haar gedrag zijn.

9. ZITHOEK AFSTELLEN

De zitkuip van de TRIFIX i-SIZE kan in drie verschillende hellingshoeken gebruikt worden:



Om de zithoek te verstellen:

Druk de verstelhendel 09 naar boven en trek/schuif de zitkuip 17 in de gewenste positie.

⚠ **GEVAAR!** De zitkuip 17 moet in elke positie stevig vergrendelen. Trek aan de zitkuip 17, om het vergrendelen te controleren.

ⓘ **TIP!** U kunt de hellingshoek van de zitkuip 17 ook verstellen, als uw kind in het kinderzitje zit.

Als u nog vragen hebt over het gebruik, neem dan contact met ons op:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

Tel.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

10. VERWIJDERING VAN HET KINDERZITJE

1. Maak de Top Tether 13 los door de metalen gesp 26 van de gordel weg te drukken.
 2. Haak de kniphaak 22 uit het verankeringspunt van het voertuig los en leg de Top Tether 13 naar voren over het kinderzitje.
 3. Maak de ISOFIX-bevestiging aan beide zijden los door de groene beveiligingsknop 06 en de rode ontgrendelingsknop 05 tegen elkaar te drukken.
 4. Trek de stoel naar voren en berg de Top Tether 13 op in het vak van de gebruiksaanwijzing 14.
 5. Schuif de ISOFIX-bevestigingsarmen 16 terug in de zitkuip 17.
- ⓘ **TIP!** De ISOFIX-bevestigingsarmen zijn tegen beschadigingen beschermd, als ze weer in het onderste deel van de stoel geschoven worden.

⚠ **GEVAAR!** Verwijder het kinderzitje uit het voertuig. Het kinderzitje mag nooit in de auto vervoerd worden, als het niet correct bevestigd is.

11. AFVALVERWIJDERING

Houd u aan de in uw land geldende afvoervoorschriften.

Afvoer van de verpakking	Container voor papierwaren
Stoelbekleding	Huisvuil, thermische verwerking
Kunststof delen	Overeenkomstig de aanduiding op de betreffende containers
Metalen delen	Container voor metaal
Riemen	Container voor polyester
Slot en gespdelen	Huisvuil